



CE

PETTINI



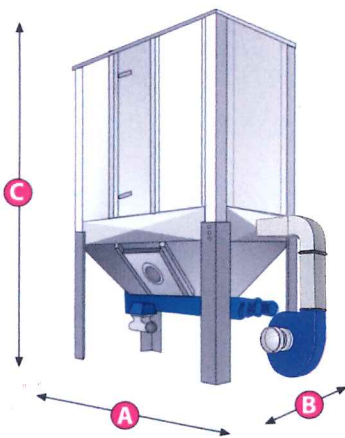
P.F.D.

Filtro per trucioli e segatura di legno
Filter Unit for wood shavings and dusts



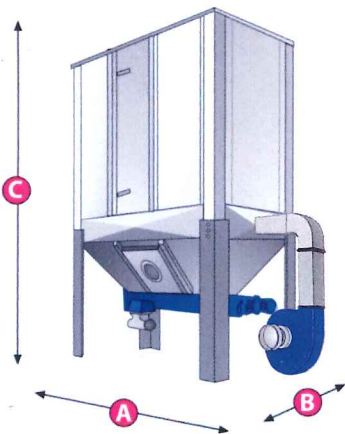
Filtro P.F.D.

ART. 550 - 650



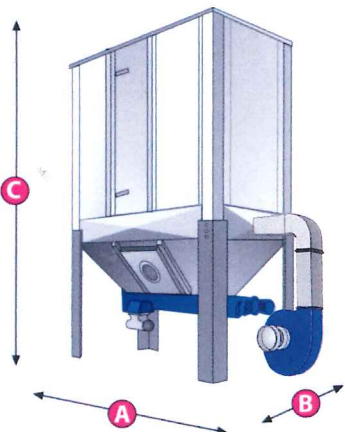
	ART. 550/A 1400 RPM	ART. 550/B 2800 RPM	ART. 650/A 1400 RPM	ART. 650/B 2800 RPM
MISURE D'INGOMBRO (mm) DIMENSIONS	A 4320 B 1560 C 4470	A 4160 B 1560 C 4470	A 4320 B 1560 C 4970	A 4160 B 1560 C 4970
PORTATA (m ³ /h) CAPACITY	8.000	8.000	8.000	8.000
POTENZA (HP) POWER	10	10	10	10
MANICHE (N°) SLEEVES	72 h. 1800	72 h. 1800	72 h. 2300	72 h. 2300
RUMOROSITÀ (dBA) NOISY	76	82	76	82
ASPIRAZIONE (Ø mm.) ASPIRATION	350	350	350	350
SUP. FILTRANTE (m ²) FILTERING AREA	81	81	103	103
MOTOVIBRATORE (HP 0,19/ 3000 RPM) SHAKER	1	1	1	1

ART. 551 - 651



	ART. 551/A 1400 RPM	ART. 551/B 2800 RPM	ART. 651/A 1400 RPM	ART. 651/B 2800 RPM
MISURE D'INGOMBRO (mm) DIMENSIONS	A 5480 B 1560 C 4470	A 5060 B 1560 C 4470	A 5480 B 1560 C 4970	A 5060 B 1560 C 4970
PORTATA (m ³ /h) CAPACITY	10.000	10.000	10.000	10.000
POTENZA (HP) POWER	15	15	15	15
MANICHE (N°) SLEEVES	96 h. 1800	96 h. 1800	96 h. 2300	96 h. 2300
RUMOROSITÀ (dBA) NOISY	78	89	78	89
ASPIRAZIONE (Ø mm.) ASPIRATION	400	400	400	400
SUP. FILTRANTE (m ²) FILTERING AREA	108	108	138	138
MOTOVIBRATORE (HP 0,11/ 3000 RPM) SHAKER	2	2	2	2

ART. 552 - 652



	ART. 552/A 1400 RPM	ART. 652/A 1400 RPM
MISURE D'INGOMBRO (mm) DIMENSIONS	A 6480 B 1560 C 4470	A 6480 B 1560 C 4970
PORTATA (m ³ /h) CAPACITY	14.000	14.000
POTENZA (HP) POWER	20	20
MANICHE (N°) SLEEVES	120 h. 1800	120 h. 2300
RUMOROSITÀ (dBA) NOISY	79	79
ASPIRAZIONE (Ø mm.) ASPIRATION	450	450
SUP. FILTRANTE (m ²) FILTERING AREA	135	172
MOTOVIBRATORE (HP 0,11/ 3000 RPM) SHAKER	2	2



FILTRO "PFD"

CAMPO D'IMPIEGO - Il filtro è indicato per l'aspirazione di polveri e trucioli derivanti dalla lavorazione del legno della piccola e media industria.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO - L'aria inquinata ricca di polveri e trucioli entra in una camera di calma dove per gravità le particelle più pesanti decanteranno in una tramoggia e verranno facilmente scaricate tramite una vite senza fine. Il caricamento del materiale in container, bricchettatrice oppure caldaia avverrà tramite una valvola stellare e un ventilatore di ripresa. Le particelle più fini verranno separate dall'aria dai filtri a maniche, l'aria così filtrata fuoriesce dall'alto del filtro. Nella parte superiore del filtro viene alloggiato, per la pulizia delle maniche, un motovibratore che a fine ciclo di lavorazione e con elettroventilatore fermo, entrerà in funzione per circa 10-12 secondi.

DOTAZIONI DI SERIE - Il filtro PFD viene dotato di serie di elettroventilatore, bulloneria per l'assemblaggio, fascette stringi manica, motovibratore, maniche filtranti in tessuto di puro cotone, raccordo di unione filtro-elettroventilatore, cono completo di controflangia per l'elettroventilatore, quadro elettrico a tre comandi per elettroventilatore, motovibratore e vite senza fine, istruzioni di montaggio, libretto uso e manutenzione e marchio CE.

Optional: Valvola stellare, elettroventilatore di ripresa, maniche in raso di poliestere.

dBA = Misurati a mt. 1,5 sui quattro punti cardinali - Tolleranza sulla portata 5% - Tolleranza sulla rumorosità +3% dBA

Tutti i dati riportati su questo depliant sono soggetti a variazioni e miglioramenti. La ditta PETTINI si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.



FILTRE "PFD"

DOMAINE D'UTILISATION - Le filtre est indiqué pour l'aspiration des poussières et des copeaux qui dérivent du travail de la petite et moyenne industrie du bois.

PRINCIPES FONCTIONNEMENT - L'air polluée riche de poussières et copeaux entre dans une chambre calme où, pour gravité, les particules plus lourdes vont à decanter dans une trémie et ils vont à être facilement déchargés par une vis sans fin. Le chargement des matériels dans un container, dans la presse à briquette ou dans une chaudière sera par une vanne rotative et un ventilateur de reprise. Les particules plus fines sont séparées de l'air par les filtres à manches, l'air filtrée sort par la partie supérieure du filtre. Sur la partie supérieure du filtre est monté, pour le nettoyage des manches, un motovibrateur, qui à la fin du cycle du travail et avec le ventilateur arrêté, entre en fonction pour 10-12 secondes.

DOTATION - Le filtre PFD est doté d'un ventilateur électrique, vis sans fin motorisée, boulons pour assembler, bandes, manches en tissu de coton, motovibrateur, jonction filtre-ventilateur, panneau électrique avec 3 commandes pour le ventilateur, le motovibrateur et pour la vis sans fin, cône avec une contrebride pour le ventilateur, instructions pour le montage, livre usage et entretien et déclaration CE.

Options: Vanne rotative, Ventilateur de reprise, Manches en satin de polyester.

dBA = mesurés à 1,5 mètres sur les quatre points cardinaux. Tolérance sur le débit 5% - Tolérance sur le bruit +3% dBA.

Les données sur-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. PETTINI a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.



FILTER "PFD"

WAY OF USE - The Filter is recommended for the aspiration of dust and shavings which derive from the production process of small and medium wood industry.

FUNCTION PRINCIPLES - The polluted air, rich with dust and shavings, enters in a vacuum chamber, where, because of the gravity, the heaviest particles decant in a hopper and they will be easily unloaded through an Archimedean screw. The loading of the materials in container, brickpressmachine or boiler will be through a rotary valve and through recapture fan. The finest particles will be separated from the air by the filtering sleeves. The filtered air goes out from the upper side of the filter. On the upper side of the filter will be set a motovibrator to clean the sleeves, which will enter in function at the end of the working process for the duration of 10-12 seconds, when the fan is switched off.

EQUIPMENT - The Filter PFD is provided with electric fan, motorized Archimedean screw, bolts to assemble, bands, motovibrator, connection filter-fan, filtering sleeves in pure cotton, cone with a flange for the electric fan, electric panel with 3 controls for electric fan, motovibrator and Archimedean screw, instruction to assemble, use and maintenance book and declaration CE.

Optionals: Rotary valve, recapture fan, sleeves of satin polyester

dBA = measured to 1,5 meters on the 4 cardinal points. Tolerance on the capacity 5% - Tolerance on noisy + 3% dBA.

Values on this brochure are indicative and can be subject to modifications and improvements. The Firm PETTINI reserves the right to change them without previous notice.



FILTER "PFD"

BENUTZUNGWEISE - Der Filter ist für die Absaugung von Staub und Spänen geeignet, die von dem Verarbeitungsprozess der kleinen und mittleren Holzindustrie herkommen.

FUNKTIONIERUNGSPROZESS - Die verseuchte Luft, die reich von Stauben und Spänen ist, geht in ein stilles Zimmer ein, wovon aus Schwerkraft die gewichtesten Teilchen in einen Trichter klären und sie werden leicht durch eine Schnecke ausgeladen. Das Laden des Stoffs in den Container, in die Brikettpresse oder in den Kessel, wird mit einer Sternventil und mit einem Rückkehr Ventilator sein. Die feinsten Teilchen werden von der Luft durch den Filterschläuchen getrennt. Die filternde Luft geht von dem oberen Teil des Filters aus. Auf dem oberen Teil des Filters wird ein Motovibrator für die Reinigung der Schläuche montiert, der am Ende der Bearbeitung und mit stillem Elektroentlüfter für 10-12 Sekunde zu funktionieren beginnen wird.

AUSRÜSTUNG - Der Filter PFD wird mit Elektroentlüfter, motorisierter Schnecke, Bolzen für das Zusammenbauen, Filterschläuchen aus Baumwolle, Bändern, Motovibrator, Konus mit Gegenflansch für Elektroentlüfter, Verbindung Filter - Elektroentlüfter, elektrische Tafel mit 3 Antrieben für Elektroentlüfter, Motovibrator und Schnecke, Wartung- und Benutzungsbuch und Zertifikat CE ausgestattet.

Extras: Sternventil, Rückkehr Ventilator, Schläuche aus Polyestersatin.

dBA = Sie werden zu 1.5 Meter auf die 4 Himmerrichtungen gemesst. Toleranzgrenze: 5% - Toleranzgeräusch +3% dBA

Alle Angaben, die in diesem Katalog enthält sind, können geändert oder verbessert sein. Die Firma PETTINI behält sich das Recht auf eventuelle Änderungen ohne Meldung vor.



PETTINI

**COMPONENTI PER IMPIANTI DI ASPIRAZIONE - COMPONENTS FOR DUST EXTRACTION SYSTEMS
INSTALLATIONS D'ASPIRATION ET COMPOSANTS - ABSAUGEANLAGEN UND ROHRBAUTEILE**

Via Leonardo Da Vinci, 118/4/5 - Loc. Sambuca- 50028 Tavarnelle Val di Pesa (Firenze) Italy
Tel. / Phone +39 055 8070089 - 8070052 - 80700109 - Fax + 39 055 8070119
www.pettini.it - e-mail: pettini@pettini.it

